

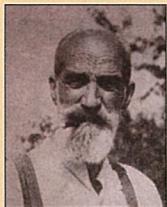


UVODNIK

Spoštovani čebelarji in čebelarke!

V Rokopisni zbirki Narodne in univerzitetne knjižnice v Ljubljani hranijo izvod Slovenskega čebelarja, št. 5/6, iz leta 1943, ki je bil cenzuriran (sig.: Ms 1391; cenzurirano gradivo 1941–1945; l. 5 Periodika). Ob cenzuri je bila med drugim zavrnjena objava članka »Za našo čebelarsko bodočnost« izpod peresa takratnega urednika Avgusta Bukovca. Ker je sestavek aktualen še zdaj in ker želimo po 70 letih popraviti krivico ter spoznati napredno razmišljanje za slovensko čebelarstvo zaslužnega in priznanega čebelarja, ga v nadaljevanju objavljamo v celoti.

prof. dr. Šalehar Andrej, zasluzni profesor



Po končani vojni bomo stali pred velikimi in nujnimi nalogami: obnoviti vse, kar je vojna uničila, oživeti, kar je zaradi vojnih razmer prenehalo z delovanjem in poživiti gospodarsko življenje sploh. Ker prinaša vsaka vojna velike socialne, gospodarske in tudi politične spremembe, je samo ob sebi umevno, da rane, ki jih prizadene človeštvu, ne bo mogoče kar na mah zacetiti in brez posebnih žrtv. Čaka nas mnogo trdega dela, velikih naporov in dosti odrekanja, če bomo hoteli naše socialno in gospodarsko življenje v kratkih letih vidno izboljšati, da ne rečem normalizirati.

Pri vsem tem imam v mislih zlasti naš kmečki stan oziroma kmetijske panoge, med katero spada tudi čebelarstvo, ki je bilo v naši pokrajini že doslej zaradi bojnih razmer močno prizadeto. Mnogo lepih čebelnjakov in cvetočih čebelarstev je že propadlo in kakor kaže, nismo še na koncu dneva. Zaradi smrti ali odsotnosti čebelarjev se bo število panjev še bolj skrčilo. Zavoljo pomanjkanja zasilnega krmila bo še marsikaka čebelja družina propadla. Mnogo čebelarjev bo, hočeš nočeš, moralo število plemenjakov znižati do skrajne meje, ker jih ob slabih letinah ne bodo mogli pri življenu ohraniti. Izseljeni del Kočevskega je že sedaj skoraj brez čebel.

Posledice čezmerjnega znižanja čebel pa lahko postanejo za naše kmetijstvo usodne. Zlasti pridelek sadja, ajde in še mnogih drugih kulturnih rastlin bi bil resno ogrožen in bi padel na minimum. Dandanes točno vemo, kako velikansko in važno poslanstvo je odmerjeno ravno čebeli v naravi pri opravščevanju rastlin in da je ravno zaradi tega treba dosti čebel tudi v krajih, ki so za čebelarstvo več ali manj neugodni, nerentabilni, v krajih, kjer je mogoče čebelarju obstati le, če čebele prevaža s paše na pašo.

Fotografija na naslovni: Čeba nabira medičino in cvetni prah na cvetu jesenske astre (*Aster novi-belgii*).

Foto: Ana Skobe

UVODNIK

Avgust Bukovec	269
OHRANIMO ČEBELE	271
IZ ZNANOSTI IN PRAKSE	
Tanja Magdič: Kakovost ali cena?	272
Dr. Peter Kozmus: Problematika čebelarstva v Evropski uniji	274
Mag. Živan Veselič, Mag. Rok Pisek in Jure Justinek:	
O novem Katastru čebelje paše	276
Franc Šivic in Tone Žakelj: Novice iz sveta	280
IZ PRAKSE ZA PRAKSO	
Milan Škrilj:	
Izdelava vložka za preverjanje števila varoj v panju	282
S KNJIŽNE POLICE	
Milan Meglič:	
Vlado Pušnik: Čebelarski priročnik za začetnike	283
DELO ČEBELARJA PO MESECIH	
Franc Podrižnik: Čebelarjeva opravila v septembru	284
VETERINARSKI NASVETI	
Anita Vraničar Novak, dr. vet. med.:	
Veterinarski nasveti za september	287
MLADI ČEBELARJI	288
DOGODKI IN OBVESTILA	289
OBVESTILA ČZS	294
MALI OGLASI	302
OSMRTNICE	304

INDEX

EDITORIAL

Avgust Bukovec	269
----------------	-----

SAVE THE BEES

	271
--	-----

FROM SCIENCE AND PRACTICAL WORK

Tanja Magdič: Quality or Price?	272
---------------------------------	-----

Peter Kozmus, DSc: Problems of Beekeeping in the European Union	274
---	-----

Živan Veselič, MSc, Rok Pisek, MSc in Jure Justinek: About the New Cadastre of Bee Pasture	276
--	-----

Franc Šivic and Tone Žakelj: World News	280
---	-----

PRACTICAL ADVICE FOR PRACTICAL USE

Milan Škrilj: The Production of Varroa Floor With an Insert for Checking the Number of Varroa Mites in the Beehive	282
--	-----

OFF THE BOOKSHELF

Milan Meglič:	
---------------	--

Vlado Pušnik: Beekeeping Manual for Beginners	283
---	-----

BEEKEEPER'S WORK THIS MONTH

Franc Podrižnik: Beekeeper's Chores in September	284
--	-----

VETERINARY ADVICE

Anita Vraničar Novak, DVM: Veterinary Advice for September	287
--	-----

YOUNG BEEKEEPERS

	288
--	-----

NEWS AND EVENTS

	289
--	-----

ANNOUNCEMENTS BY BEEKEEPING ASSOCIATION OF SLOVENIA

	294
--	-----

SMALL ADS

	302
--	-----

OBITUARIES

	304
--	-----



Vojna pa ni prizadela samo čebelarstvo kot tako, marveč tudi našo čebelarsko organizacijo, zlasti podeželsko. Delovanje osrednjega društva je skrčeno na majhen krog, njegove vezi s podružnicami so močno zrahljane ali pa celo popolnoma pretrgane. Društvena čebelarna pri najboljši volji ne more več v zadostni meri vršiti svoje pomembne naloge.

Naše delo za izobrazbo čebelarjev je popolnoma zaspalo in ni pričakovati, da bi se razmere v kratkem času toliko izpremenile, da bi mogli zopet začeti s poučnimi sestanki, predavanji in tečaji. Na vse to smemo računati šele po končani vojni.

Omenil sem že, da nam po vojni ne bodo pečeni golobi začeli leteti v usta. Posledice prve svetovne vojne so starejšemu čebelarskemu pokolenju še v živem spominu. Vemo, da bo borba za obstanek po sem svetu huda in da bo kritično dobo prestal le tisti, ki bo skromnejši, marljivejši in spretnejši v izrabi razpoložljivih in dosegljivih sredstev. Dohodki bodo padli, stroški se večali. Ne gre drugače v dobi obnove! Zato bo žel uspehe najprej tisti, ki bo znal delo in prizadevanje prilagoditi razmeram in potrebam časa in ki bo znal varčno ter umno ravnat s časom, delom in sredstvi. Sila nas bo primorala k skromnosti in iznajdljivosti. Skrb za vsakdanji kruh nam bo velevala, da bomo poizkušali doseči iste ali pa še večje čebelarske uspehe na preprostnejši način in z enostavnejšimi pripomočki kakor v »normalnih« časih. Saj je to v sodobnem človeku globoko ukorenjeno in je ta težnja dobivala v industriji in kmetijstvu že pred vojno čim dalje večji pomen ter rodila tudi velike uspehe, o kakršnih se našim prednikom niti sanjalo ni.

Zivimo pa v dobi, ko posameznik za gospodarski napredok zelo malo ali celo nič ne pomeni. Tega se sodobni rod živo zaveda. Zato se združujemo, da pod vodstvom dobrih strokovnjakov in svetovalcev ter na podlagi dobro premišljenih načrtov, pridejo do veljave napor posameznikov, da so na ta način noben trud ne izgubi in dosežemo lahko uspehe, ki bi jih posameznik tudi v najboljšem primeru doseči ne mogel.

Tega načina dela – z združenimi močmi in po načrtu – se bomo morali poslužiti tudi pri obnovi čebelarstva po vojni. Smo v zavidljivem položaju, da že stoji za nami močna strokovna organizacija, ki nas bo pri delu vodila in skrbela, da bomo kritično dobo lahko uspešno prebrodili. Gre le še za načrt, ki naj bi bil hrbitenica vsemu našemu

prizadevanju, zvezda vodnica, ki naj ščasoma pripelje naše čebelarstvo do tiste višine, o kateri vedno sanjamo in si jo od srca želimo v čast domovine in v korist njenega kmetijstva.

Že pred leti sem nekoč kramljal v SČ o čebelarskem delavnem načrtu za naše kraje. Takrat so ostale moje besede brez odmeva. Sedaj pa je napočil čas, ko ne bomo smeli s sestavo načrt odlašati. Ob sklepku miru že moramo točno vedeti, katerega dela, na kakšen način in kod vse se ga moramo najprvo lotiti, katere moči nameravamo k delu pritegniti, kakšni pripomočki in v koliki meri utegnejo biti za to na razpolago i. dr. Načrt nam bo omogočil sistematično in smotorno delovanje, obenem nam bo kažipot, da ne zaidemo in kakšno zagato in ne napravimo nepopravljivih napak. Tudi nam bo najboljši porok, da se ne bomo ukvarjali z neplodnim delom ter tratili moči za brezpomembne zadeve. Skratka: bo naša velika stvar, za katere bo vredno z vnemo in požrtvovalnostjo delati – vsi brez izjeme in vsak po svoji najboljši moči. Geslo načrta pa bodi »Vsi za vse!«

Da si bomo pri sestavi načrta bolj na jasnem glede ogrodja, nameravam v vrsti člankov podati nekaj svojih misli, ki bi jih morebiti kazalo uvaževati. S tem nameravam olajšati delo tistim, ki bodo načrt sestavljali. Zavedam pa se svojih skromnih moči in se bojim, da ne bom vseh željiev zadel na glavo. Tolažim se s tem, da je v odboru osrednjega društva dovolj razboritih glad, ki bodo znale ločiti pleve od zrna. Pa tudi ostale čebelarje prisrčno vabim, da se živahnno udeležijo predpriprav za sestavo načrta. Več glav več ve! Zavedajmo se, da nobeno človeško delo ni popolno. Zato mora biti vsak načrt delo sporazuma med vsemi činitelji, s katerimi je treba pri izvedbi računati.

In še eno željo naj na koncu izrazim: načrt naj bo zares stvaren in naj vsebuje samo dosegljive smotre in njegov razvoj v bodočnosti. Povočna doba utegne imeti prerenen obraz in ne bomo utegnili klatiti zvezd z neba.

Pri delu se pa ravnamo po besedah, ki jih je napisal Irving Stone: »Delati moramo po najboljših ukazih svojega razuma, potlej pa naj Bog presodi končno vrednost naših dejanj.«

Avgust Bukovec,
urednik Slovenskega čebelarja 1925–1944

Vir:Rokopisna zbirka NUK. Ms 1391; cenzurirano
gradivo 1941–1945; I. 5 Periodika

Čebelarstvo in vzreja matic Jožica in Jožef Tratnjek

Žižki 93, 9232 Črenšovci

Pri nas dobite kakovostne in označene matice kranjske sivke iz odbranih matičarjev. Vzreja poteka pod nadzorom Kmetijskega inštituta Slovenije. Matice lahko prevzamete osebno ali pa vam jih pošljemo po pošti, tudi v tujino.

Tel.: 041/886 652 ali 02/570 18 17 (zvečer)

